

# PUNKTAL

---

MANUAL DE USUARIO  
HORNO EMPOTRADO  
MODELO: PK-620HE

---



CE

- Nuestra empresa, además de felicitarle por la elección de uno de sus productos cualificados, desea que obtenga las mejores prestaciones del mismo, tal como Ud. esperaba en el momento de la compra. Con este fin, le invita a leer y seguir atentamente las instrucciones del presente manual aunque, obviamente, sólo deba tener en cuenta aquellos párrafos que tengan relación con los accesorios y equipo presentes en su electrodoméstico. La empresa fabricante declina cualquier responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de una mala instalación o de un uso incorrecto del aparato.

- Con el fin de fabricar aparatos de vanguardia tecnológica y/o con el objeto de mejorar la calidad del producto, nuestra sociedad se reserva el derecho de introducir modificaciones, incluso sin avisar, sin que ello signifique problema alguno para el usuario.

- En caso de necesitar piezas de recambio, deberá indicar a su revendedor el n° de modelo y el n° de matrícula inscritos en su placa de registro. Se puede ver la placa al abrir la puerta del horno.

#### APARATO CONFORME A LAS DIRECTIVAS:

- LVD Directiva (Low Voltage) 2006/95 / CEE y sus modificaciones posteriores
- GAD Directiva (gas) 2009/142/CEE y sus modificaciones posteriores
- EMC Directiva (compatibilidad electromagnética) 2004/108/CE
- ROHS Directiva 2011/65/EU
- WEEE Directiva 2012/19/EEC
- EUP Directiva (standby) 2005/32/CE
- Reglamento de la UE 65/2014 (energía etiquetas hornos)
- Reglamento de la UE 66/2014 (ecodesign)
- Reglamento de la UE 1935/2004 ((materiales de contacto de los alimentos)

#### ADVERTENCIA

- Del presente manual tan sólo interesan las indicaciones y los capítulos relativos a los accesorios presentes en este aparato.

Dimensiones útiles	Horno
Anchura	cm. 41,00
Profundidad	cm. 39,40
Altura	cm. 31,00
Volumen	L. 50/52

#### POTENCIA DE LOS ELEMENTOS

resistencia inferior	1,5 kW
resistencia superior	0,7 kW
resistencia circular horno	2,0 kW
grill	2,0 kW
ventilador	25 W
luz horno	40 W
motor de enfriamiento	22-26 W

#### POTENCIA DEL HORNO ELECTRICO

horno estatico	2,21 kW
horno ventilado	2,0 kW
horno multihorno	2,21 kW
horno multifuncion	2,7 kW

#### EQUIPAMIENTO

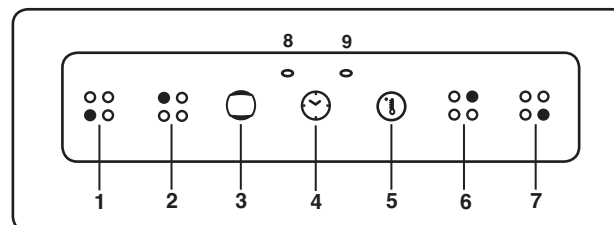
Además, según los modelos, las cocinas pueden disponer de:

- Paredes del horno con esmalte autolimpiable
- Asador
- Programador electrónico
- Cuentaminutos mecánico
- Programador monocomando de fin de cocción

Sobre el ESQUEMA ELÉCTRICO, ver la figura 2 del final del manual.

La placa de registro indica la potencia eléctrica. La placa está situada en el interior del calentaplatos (si existe) o en la parte posterior de la cocina.

#### PANEL EMPOTRADO con horno multifunción



- 1) Placa delantera izquierda
- 2) Placa trasera izquierda
- 3) Selector
- 4) Timer
- 5) Termostato
- 6) Placa trasera derecha
- 7) Placa delantera derecha
- 8) Testigo rojo
- 9) Testigo naranja

#### INSTALACIÓN

La instalación deberá asignarse al personal experto que deberá respetar las normas de instalación vigentes. El aparato está realizado de acuerdo con las normas EN 60 335-1 y EN 60 335-2 y pertenece a la categoría de los equipos "empotrados", lo que significa que debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. El horno deberá colocarse en un mueble cuyos materiales (barnices, revestimientos, pegamentos, etc.) sean resistentes a una temperatura de 100° por lo menos. Las dimensiones del hueco están indicadas en la Fig. 1.

Utilizando los orificios correspondientes situados en el marco, visibles al abrir la puerta del horno, coloque los 4 tornillos (véase fig. 3) en los 4 distanciadores cuadrados de color negro y compruebe que la punta de los tornillos sobresalga levemente de los distanciadores. Coloque el horno en el mueble y ajuste a fondo los tornillos. En caso de que el horno deba instalarse junto a otro electrodoméstico, compruebe que no se produzcan interferencias durante el funcionamiento de los mismos. Las conexiones eléctricas de ambos deberán realizarse por separado. Se aconseja asegurar un nivel de ventilación adecuado mediante una abertura en la parte superior del mueble o bien una abertura de 10 mm en el marco del horno. Véase fig. 1.

### CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Antes de realizar la conexión, compruebe lo siguiente:

- que la tensión de la red corresponde a la indicada en la placa de registro;
- que la toma de tierra funciona.

Si el aparato está equipado con un cable sin clavija, la clavija que se debe emplear debe ser del tipo normalizado y se debe tener en cuenta que:

- el cable verde-amarillo debe conectarse a la toma de tierra;
- el cable azul para el neutro;
- el cable marrón para la fase;
- el cable no debe entrar en contacto con paredes cuya temperatura sea superior a 75°C;
- en caso que se deba sustituir el cable, el nuevo debe ser del tipo H05VV-F con la sección adecuada (ver esquemas de la fig. 2);
- en caso de que el aparato se entregue sin cable, utilizar uno del tipo H05VV-F con la sección adecuada (ver esquemas de la fig. 2).






**Atención:** La espina, debe ser fácilmente accesible después que el aparato ha sido instalado.

**IMPORTANTE:** el fabricante declina cualquier responsabilidad por daños derivada del incumplimiento de las instrucciones y de la normativa en vigor. Es recomendable comprobar que la toma de tierra del aparato se haya realizado correctamente (ver esquema de la fig. 2 al final del manual).

### USO DEL HORNO

#### HORNO ELÉCTRICO ESTÁTICO








El encendido del horno y del grill se realiza con un solo mando. Partiendo de la posición 0 (apagado) y girando el mando en sentido horario, se encuentran las siguientes posiciones:

- símbolo  : encendido de la lámpara del horno (que permanecerá encendida incluso con el mando en otras posiciones)
  - Posición del 1 al 8 (o de 60 a 250°C): calentamiento del horno con regulación termostática.
  - Símbolo , ,  : encendido del grill.
  - Símbolo  : funcionamiento del asador con el grill encendido.
- Para volver a colocar el mando en la posición 0 (apagado) es necesario girar el mando en sentido antihorario.

**NOTA:** el piloto amarillo se enciende dependiendo del termostato. Antes de introducir los alimentos que se van a cocinar, hay que dejar el horno calentándose unos 10 minutos como mínimo.

#### HORNO ELÉCTRICO ESTÁTICO 4

Gracias a los diferentes elementos de calor controlados por un selector y regulados por un termostato, partiendo de la posición 0 (apagado) y girando el mando en sentido horario, se encuentran las siguientes posiciones:





- símbolo  : encendido de la lámpara del horno (que permanecerá encendida incluso con el mando en otras posiciones)
- símbolo , ,  : encendido del grill (en el techo del horno).
- símbolo ,  : funcionamiento del asador con el grill encendido.
- símbolo  : encendido resistencia superior, encendido resistencia inferior (cocción convencional de horno "estático"). La temperatura del horno se regula mediante el mando del termostato "1" (min. 50°C. max. 250°C.).

**NOTA** - el piloto amarillo se enciende dependiendo del termostato.

Antes de introducir los alimentos que se van a cocinar, hay que dejar el horno calentándose unos 10 minutos como mínimo.

#### HORNO ELÉCTRICO ESTÁTICO "4 New"

Gracias a los diferentes elementos de calor controlados por un selector y regulados por un termostato, partiendo de la posición 0 (apagado) y girando el mando en sentido horario, se encuentran las siguientes posiciones:





- símbolo  : encendido de la lámpara del horno (que permanecerá encendida incluso con el mando en otras posiciones).
- símbolo  : cocción lenta con horno ventilado, la temperatura del horno se regula mediante el mando del termostato.
- símbolo  : cocción convencional con horno "estático", la temperatura del horno se regula mediante el mando del termostato.
- símbolo  : encendido del grill.

**NOTA:** el piloto amarillo se enciende dependiendo del termostato.

Antes de introducir los alimentos que se van a cocinar, hay que dejar el horno calentándose unos 10 minutos como mínimo.

#### HORNO ELÉCTRICO VENTILADO "4 POSICIONES"





Gracias a los diferentes elementos de calor controlados por un selector y regulados por un termostato, partiendo de la posición 0 (apagado) y girando el mando en sentido horario, se encuentran las siguientes posiciones:

- símbolo  : encendido de la lámpara del horno (que permanecerá encendida incluso con el mando en otras posiciones).
- símbolo  : funcionamiento del ventilador.
- símbolo  : cocción con horno ventilado, en uno o dos niveles.
- símbolo  : encendido del grill.

**NOTA:** el piloto amarillo se enciende dependiendo del termostato. Antes de introducir los alimentos que se van a cocinar, hay que dejar el horno calentándose unos 10 minutos como mínimo.

#### HORNO ELÉCTRICO MULTI 4

Gracias a los diferentes elementos calefactores controlados por un selector y regulados por un termostato, comenzando desde la posición 0 (apagado) y girando la perilla en sentido horario, tiene las siguientes posiciones:





- símbolo  : encendido de la lámpara del horno (que permanecerá encendida incluso con el mando en otras posiciones).
- símbolo  : cocción convencional con horno "estático", la temperatura del horno se regula mediante el mando del termostato.
- símbolo  : cocción con horno ventilado, en uno o dos niveles, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.
- símbolo  : encendido del grill.



**NOTA** - el piloto amarillo se enciende dependiendo del termostato.

Antes de introducir los alimentos que se van a cocinar, hay que dejar el horno calentándose unos 10 minutos como mínimo.

#### HORNO ELÉCTRICO MULTIFUNCIÓN "6 POSICIONES"

Gracias a los diferentes elementos de calor controlados por un selector y regulados por un termostato, partiendo de la posición 0 (apagado) y girando el mando en sentido horario, se encuentran las siguientes posiciones:

- símbolo  : encendido de la lámpara del horno (que permanecerá encendida incluso con el mando en otras posiciones).
- símbolo  : encendido de la lámpara del horno y del piloto rojo, funcionamiento del ventilador.
- símbolo  : cocción convencional con horno "estático", la temperatura del horno se regula mediante el mando del termostato.
- símbolo  : cocción con horno ventilado, en uno o dos niveles, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.

- símbolo : encendido del grill.
- símbolo : cocción rápida con horno ventilado, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato. En todas las posiciones, exceptuando la de cero, se encenderán la lámpara del horno y el piloto rojo.

**NOTA:** el piloto amarillo se encenderá al encenderse el termostato.









Antes de colocar los alimentos, deje que el horno se caliente durante unos 10 minutos por lo menos.

### HORNO ELÉCTRICO MULTIFUNCIÓN

Gracias a los distintos elementos de calor controlados por un selector y regulados por un termostato (de 50 a 250°), este horno ofrece diferentes métodos de cocción basados en tres fuentes principales de calor:

- a) Propagación forzada del calor (horno ventilado)
- b) Propagación espontánea del calor (convección u horno estático)
- c) Rayos infrarrojos (grill).

A partir de la posición 0 (apagado) y girando el mando de selección en sentido horario, se encuentran las siguientes posiciones:

- símbolo : encendido de la lámpara del horno y del piloto rojo, funcionamiento del ventilador.
- símbolo : cocción convencional horno "estático", la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.
- símbolo : cocción con horno ventilado, en uno o dos niveles, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.
- símbolo : cocción con horno convencional y ventilación que permite cocinar en varios niveles, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.
- símbolo : encendido del grill (en el techo del horno), el mando del termostato deberá estar en la posición de temperatura máxima.
- símbolo : cocción lenta con resistencia inferior, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.
- símbolo : cocción rápida con horno ventilado, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.
- símbolo : cocción lenta con horno ventilado, la temperatura del horno se regulará mediante el mando del termostato.

En todas las posiciones, exceptuando la de cero, se encenderán la lámpara del horno y el piloto rojo.

**NOTA:** el piloto amarillo se encenderá al encenderse el termostato.

Antes de colocar los alimentos, deje que el horno se caliente durante unos 10 minutos por lo menos.

### USO DEL GRILL ELÉCTRICO CON HORNO ELÉCTRICO

- abra la puerta del horno;
- coloque la comida en la rejilla;
- coloque la bandeja grasera debajo de la rejilla;
- introduzca todo en el nivel más alto del horno;
- vuelva a cerrar la puerta;
- ponga en función la resistencia del grill;
- después de algunos minutos, gire la comida para exponer el otro lado a los rayos infrarrojos (el tiempo de exposición depende del tipo de alimento y del gusto personal del usuario). Consultar la tabla "Alimentos que usan el grill"

**ATENCIÓN:** es posible que las partes accesibles estén calientes cuando el grill esté en función. No deje que los niños se acerquen al aparato

**IMPORTANTE:** Sólo para los modelos con "Horno Eléctrico" controlados por dos mandos separados (selector-termostato) se puede usar la parrilla con la puerta cerrada, sin usar la protección del mando.

Para parrilladas con puerta cerrada no se deben superar los 200°C. de temperatura.

Alimentos que usan el grill	Tiempo minutos	
	1° Lado	2° Lado
Carnes finas	6	4
Carnes moderadamente gruesas	8	5
Pescados finos o sin escamas	10	8
Pescados moderadamente voluminosos	15	12
Embutidos	12	10
Tostadas	5	2
Volatería pequeña	20	15

### USO DEL ASADOR ( FIG. 4 )

En el caso de los modelos provistos de asador deberán aplicarse las siguientes instrucciones:

- situar la bandeja grasera en el nivel más bajo del horno;
- activar la resistencia del grill;
- ensartar el alimento a cocer con el espetón y fijarlo en el centro utilizando los dos tenedores de asar;
- situar el soporte del asador sobre las rejillas laterales del horno o sobre las guías del horno;
- introducir la punta del asador en el cubo del motor;
- quitarle su empuñadura;
- cerrar la puerta;
- activar el motor situando el mando en la posición del espetón.

**ATENCIÓN:** Los pinchos del asador podrían tener lastas afiladas. Maneje con cuidado.

### PARA COCINAS CON CUENTAMINUTOS MECÁNICO (FIG. 6 )

El cuentaminutos puede programarse por un período máximo de una hora. El mando de programación debe girarse hacia la derecha hasta marcar el tiempo deseado. Una vez transcurrido dicho período, se activará una alarma acústica que parará automáticamente. El cuentaminutos, cuando activa la alarma acústica, no interrumpe el funcionamiento del horno.

### USO DEL PROGRAMADOR ELECTRÓNICO (FIG. 7)

Permite programar la hora de inicio y la duración de la cocción del horno. Si además no es necesario el control visual de la cocción, esta puede realizarse incluso en ausencia del usuario. En el momento de la instalación o tras un período de interrupción de la corriente eléctrica, el visualizador parpadea; en ese caso, es necesario sincronizar la hora ya que, de otro modo, la programación será incorrecta.

#### SINCRONIZACIÓN DE LA HORA

- Apretando simultáneamente los dos botones (DURACIÓN COCCIÓN y FIN DE COCCIÓN) y el botón "+" o "-", se fija la hora. Con tal operación, se anulan todos los programas anteriormente fijados y el símbolo AUTO parpadea.

**NOTA:** cuando el símbolo AUTO parpadea, el horno no puede funcionar manualmente.

#### BOTONES "+" Y "-"

- Accionando los botones "+" o "-", el tiempo aumenta o disminuye con una velocidad variable que depende de la duración de la presión realizada sobre el botón.

## FUNCIONAMIENTO MANUAL

- Accionar el botón MANUAL: el símbolo AUTO se apagará (si está encendido o parpadeando), el símbolo OLLA se iluminará y se podrá poner en funcionamiento el horno maniobrando con los mandos del termostato y del selector según las instrucciones del manual.

## FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO CON DURACIÓN Y FIN DE COCCIÓN

- Tomemos un ejemplo: son las 9.25; se desea que el horno empiece a funcionar a las 11.00 y que termine la cocción a las 12.00 (duración de cocción: 1 hora).
- Apretar el botón DURACIÓN DE COCCIÓN y tras cinco segundos, apretar el botón "+" hasta llegar al valor 01.00 y eventualmente, ajustarlo con el botón "-". Los símbolos AUTO y OLLA se iluminarán permanentemente.
- Apretar el botón FIN DE COCCIÓN y tras cinco segundos, apretar el botón "+" hasta llegar al valor 12.00. El símbolo OLLA se apagará mientras que el símbolo AUTO permanecerá encendido. Colocar el mando del termostato del horno en la temperatura deseada y el selector en el tipo de cocción que se quiera, se encenderán el piloto rojo y la lámpara del horno y el programador estará preparado para funcionar; a las 11.00, el horno se encenderá automáticamente y el símbolo OLLA se iluminará.
- Cuando termine la cocción (a las 12.00), el símbolo AUTO parpadeará, el símbolo OLLA se apagará y sonará una alarma acústica: para apagarla, basta con apretar cualquier botón.
- Colocar los mandos del termostato del horno y del selector en la posición de apagados.

## FUNCIONAMIENTO SEMIAUTOMÁTICO CON DURACIÓN DE COCCIÓN

- Tomemos un ejemplo, son las 11.35 y se desea que el horno funcione durante 25 minutos a partir de ese momento.
- Apretar el botón DURACIÓN DE COCCIÓN y tras cinco minutos, apretar el botón "+" hasta llegar al valor 00.25, ajustarlo eventualmente con el botón "-". Los símbolos AUTO y OLLA se iluminarán automáticamente.
- Colocar el mando del termostato del horno en la temperatura deseada y el selector en el tipo de temperatura que se quiera; el piloto rojo y la luz del horno se encenderán y el horno empezará a funcionar.
- Tras 25 minutos, el horno y el símbolo OLLA se apagarán, el símbolo AUTO parpadeará y la alarma acústica indicará el fin de

- la cocción; para pararla, basta con apretar cualquier botón.
- Colocar los mandos del termostato del horno y del selector en la posición de apagados.

## CUENTAMINUTOS

- Apretar el botón CUENTAMINUTOS y seleccionar el tiempo deseado mediante el botón "+" o "-".
- Durante el funcionamiento del cuentaminutos, se iluminará el símbolo CAMPANA.
- Al final del tiempo establecido, sonará la alarma acústica y se apagará el símbolo CAMPANA.

## ALARMA ACÚSTICA

- La alarma acústica se pone en funcionamiento al final de una programación y tiene una duración de 7 minutos.
- Para apagarla, se debe apretar cualquier botón.
- Accionando el botón "-" sin antes seleccionar una función, es posible cambiar la frecuencia de la señal acústica. Se puede elegir entre tres tipos diferentes de señal. La señal seleccionada se advertirá mientras se mantendrá pulsada el botón "-".

## INICIO DE PROGRAMA Y CONTROL


- El programa se pone en marcha unos 4 segundos después de activarlo.
- En cualquier momento se puede controlar el programa establecido apretando el botón correspondiente.

## ERRORES DE PROGRAMACIÓN

- Ejemplo: a las 12.15, se programan 30 minutos de DURACIÓN DE LA COCCIÓN y se fija el tiempo de FIN DE COCCIÓN a las 12.30.
- El error de programación se puede corregir variando la duración o el tiempo de fin de cocción o bien apretando el botón manual y repitiendo correctamente la programación.
- En presencia de un error de programación, el horno no se pone en funcionamiento.

## ANULACIÓN DE UN PROGRAMA

- Se puede anular un programa apretando el botón DURACIÓN DE COCCIÓN y a continuación, el botón "-" hasta que en la pantalla aparezca el valor 0.00.

**IMPORTANTE: AL FINAL DE CADA COCCIÓN PROGRAMADA SE ACONSEJA APRETAR EL BOTÓN , EN CASO CONTRARIO, EL HORNO NO FUNCIONARA MANUALMENTE.**

## PROGRAMADOR ELECTRÓNICO DE TRES BOTONES (FIG. 8)

Permite programar la duración de cocción en el horno.

En caso de que la cocción no requiera control visual, podrá efectuarse incluso en ausencia del usuario.

### ALIMENTACIÓN

Al introducir el enchufe en la toma eléctrica, el display centellea y la hora parte de "00:00". Centellea con el horno apagado. Centellea mientras no se efectúe la regulación con el botón "MODE"

### SINCRONIZACIÓN DE LA HORA

Al momento de efectuar la instalación o después de un período de falta de alimentación eléctrica, el display centellea. Por lo tanto es necesario sincronizar la hora.

Presionar el botón "MODE".

Presionar el botón ▲ o ▼ para programar la hora corriente.

### FUNCIONAMIENTO MANUAL

Una vez efectuada la sincronización de la hora es posible utilizar el horno manualmente, operando para ello con los mandos del termostato horno y del selector (símbolo de la olla encendido).

### FUNCIONAMIENTO SEMIAUTOMÁTICO CON DURACIÓN DE LA COCCIÓN

Se programa el tiempo de duración de la cocción: al término de la cuenta regresiva el horno se apaga y es emitida una señal acústica.

Ejemplo: son las 11,35 y se desea que el horno permanezca encendido durante 25 minutos a partir de este momento. Presionar el botón ▲ hasta obtener la indicación "25.00", eventualmente regular el valor mediante el botón ▼. Los símbolos olla y "Auto" se encuentran encendidos. Posicionar el

mando del termostato horno en la temperatura requerida y el selector en el tipo de cocción elegido: los testigos y la bombilla del horno se encienden y el horno entra en funcionamiento.

NOTA. Para devolver a cero la duración de cocción se debe mantener presionado el botón ▼ hasta llegar a cero.

Transcurridos 25 minutos el horno y los símbolos olla y "Auto" se apagan y la señal acústica advierte que la cocción ha concluido. Presionar el botón "MODE" para interrumpir la señal acústica y restablecer el funcionamiento manual. Disponer a continuación los mandos del termostato y del selector del horno en posición de apagado.

NOTA. Las unidades de medida de la duración cambian según la programación: al comienzo las cifras en el display indican los minutos y los segundos, con incrementos de 10 segundos, hasta alcanzarse 99 minutos.

### CANCELACIÓN DE PROGRAMAS


Tiempos de programación para la duración de la cocción pueden ser eliminados presionando simultáneamente los botones ▲ y ▼, soltando en primer lugar el botón ▲.



## USO DEL PROGRAMADOR DE FIN DE COCCIÓN MONO-COMANDO (SIN RELOJ) (FIG. 9)

Permite programar la duración de la cocción.

Funcionamiento:

- Colocar el mando en el tiempo de cocción deseado (120 min. como máximo).
- Elegir la temperatura mediante el mando del termostato y colocar el mando del selector en el tipo de cocción deseado.
- Cuando el mando del programador llegue al símbolo 0, la cocción habrá terminado. La interrupción de la cocción es automática.
- Colocar el mando del termostato en el símbolo ●.
- Colocar el mando del selector en el símbolo .

**N.B.:** En caso de que no se utilice la programación, el horno funciona solamente cuando el mando del programador está en posición manual.

## USO DEL TEMPORIZADOR ELECTRÓNICO CON MANDO PUSH (FIG. 10)

### FUNCIONAMIENTO GENERAL

Este temporizador gestiona la visualización del horario (mediante manecillas analógicas) y el funcionamiento del horno (mediante mando presionado, icono de indicación). Operando con el mando PUSH es posible: regular el horario, programar la hora de inicio y de fin de cocción y programar la alarma (Indicador de Minutos).

### REGULACIÓN DEL HORARIO

Para regular la hora indicada por las manecillas del reloj, presionar brevemente cuatro veces el mando hasta obtener el parpadeo del icono "CLOCK". A continuación, para incrementar o reducir el horario visualizado girar el mando en sentido horario o antihorario, con lo cual la manecilla de los minutos se mueve con pasos de un minuto en sentido horario o antihorario. Transcurridos 10 segundos del último ajuste efectuado, el temporizador electrónico sale automáticamente de la modalidad de regulación horaria.

### COCCIÓN MANUAL

En reposo, el temporizador permite efectuar la cocción manual mediante el interruptor general del horno (externo al dispositivo).

### PROGRAMACIÓN DE LA HORA DE FIN DE COCCIÓN

La programación de la hora de fin de cocción permite iniciar de inmediato y concluir la cocción de manera automática, en base a la hora programada. Para programar la hora de fin de cocción, presionar dos veces brevemente el mando hasta obtener el parpadeo del icono "END TIME". Para incrementar o reducir el tiempo de cocción girar el mando en sentido horario o antihorario, con lo cual la manecilla de los minutos se mueve con pasos de un minuto en sentido horario o antihorario. El parpadeo del icono "END TIME" continúa durante diez segundos después de la última rotación. El programa puede ser confirmado presio-

nando el mando, siempre que se hayan programado al menos dos minutos de cocción. Al confirmar el programa comienza la cocción y automáticamente se activa la alarma acústica. La cocción terminará cuando "Hora de Fin Cocción Programada = Hora Corriente". Para visualizar el programa corriente presionar brevemente y soltar el mando, con lo cual las manecillas y los iconos visualizan el programa corriente. Al término de la cocción el icono "END TIME" parpadea y la alarma emite señales acústicas. Después de un minuto, la alarma es inhabilitada y el icono "END TIME" se mantiene parpadeando hasta que se presione el mando. Para anular el programa antes de su conclusión presionar el mando durante tres segundos: el programa será anulado y el temporizador retornará a la modalidad de cocción manual.

## PROGRAMACIÓN DE LA HORA DE INICIO COCCIÓN Y FIN DE COCCIÓN

La programación de la hora de inicio cocción permite iniciar y concluir la cocción de manera automática, en base a las horas programadas. Para programar la hora de inicio cocción presionar una vez brevemente el mando hasta obtener el parpadeo del icono "START TIME". Para incrementar o reducir la hora de inicio de cocción girar el mando en sentido horario o antihorario, con lo cual la manecilla de los minutos se mueve con pasos de un minuto en sentido horario o antihorario. El parpadeo del icono "START TIME" continúa durante diez segundos después de la última rotación. Si dentro de dicho lapso no se gira ni se presiona el mando, las manecillas retornan automáticamente a mostrar el horario y el programa es anulado. Si se presiona el mando, la hora de inicio cocción es memorizada (icono "START TIME" encendido con luz fija), siempre que haya sido programado al menos un minuto de retardo, y se pasa a la programación de la hora de fin de cocción (el icono "END TIME" que está apagado comienza a parpadear). Para la programación de la hora de fin de cocción se debe aplicar el procedimiento ilustrado en el respectivo apartado. La cocción comenzará cuando "Hora de Inicio Cocción Programada = Hora Corriente".

### PROGRAMACIÓN INDICADOR DE MINUTOS

La programación del Indicador de Minutos permite obtener solo una alarma al término de un lapso programado, sin activar la cocción (modalidad Indicador de Minutos).

Para programar una "alarma" sin comenzar ninguna cocción (modalidad Indicador de Minutos), presionar brevemente el mando tres veces, hasta obtener el parpadeo del icono "ALARMA". A continuación girar el mando, con lo cual la programación del Indicador de Minutos quedará igual a aquella de la hora de Fin de Cocción (véase el respectivo apartado). El Indicador de Minutos puede ser utilizado solo cuando ningún programa se encuentra en curso de ejecución.

### VISUALIZACIÓN DEL PROGRAMA SELECCIONADO

El programador permite visualizar el programa seleccionado. Para visualizar el programa seleccionado, presionar brevemente y soltar el mando; en ese mismo instante el programador muestra el programa seleccionado, situando las manecillas sobre los tiempos programados y poniendo en evidencia las respectivas fases mediante el parpadeo de los respectivos iconos. A continuación, el programador retorna automáticamente a mostrar la hora corriente y continúa ejecutando el programa seleccionado.

### CANCELACIÓN DEL PROGRAMA SELECCIONADO

El programador permite dejar sin efecto el programa seleccionado. Para cancelar el programa seleccionado presionar durante algunos segundos el mando hasta obtener que se apaguen los respectivos iconos y se escuche el segundo beep. A continuación el programador retorna automáticamente a la modalidad de cocción manual.

### SEÑAL DE BLACKOUT

El temporizador no anula el programa en caso de blackout.

El temporizador señala toda posible falta de alimentación de red mediante parpadeo del símbolo "CLOCK" para permitir al usuario verificar que la hora sea correcta. En este caso, para inhabilitar la señal presionar brevemente el mando.

### LIMPIEZA DEL HORNO

- Aconsejamos limpiar el horno después de cada uso, cuando esté tibio pero no caliente, ya que esta operación simplifica la eliminación de las grasas antes de que se sequen.

- Si, a pesar de la limpieza, aún quedaran manchas persistentes, coloque un paño impregnado en amoníaco en el fondo del horno, cierre la puerta y déjelo durante una hora. Luego, lave el horno con agua caliente y detergente líquido y séquelo con cuidado.

- Para la parte externa del horno, sírvase de un paño suave y de una solución de agua y jabón.

**NUNCA EMPLEE PRODUCTOS DETERGENTES EN POLVO U OTROS ABRASIVOS.**

### PARA COCINAS CON HORNO AUTOLIMPIABLE

Las dos paredes laterales y la frontal están revestidas de esmalte autolimpiable con acción catalítica fig. 5.

Cada 10-15 usos, se dejará funcionar con el horno vacío y a la potencia máxima. El tiempo necesario para realizar esa operación depende del estado de conservación del horno en sí. Algunos residuos pueden endurecerse e inhabilitar el revestimiento. De hecho, obturan los poros del esmalte especial y ya no se produce la oxidación. En ese caso, es necesario dejar enfriar el horno, ablandar los restos con agua muy caliente y un cepillo blando, sin usar detergente y encender de nuevo el horno al máximo durante algunos minutos.

(Importante: no usar nunca abrasivos o cepillos metálicos).

### SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DEL HORNO

- Apague el horno y desconéctelo de la red de alimentación;
- la bombilla se encuentra en el ángulo superior derecho de la pared posterior del horno;
- compruebe que el horno esté frío y derénrosque el portalámparas de cristal;
- cambie la bombilla por una nueva del mismo tipo y vuelva a enroscar el portalámparas hasta que esté bien apretado.

### PARA DESMONTAR LA PUERTA DEL HORNO

La puerta puede ser desmontada a fin de limpiar el horno más eficazmente; para ello, proceder de la siguiente forma:

- 1) abrir por completo la puerta;
- 2) girar las dos palancas "B" llevándolas de la posición 1 a la posición 2 (véase fig. 11);
- 3) cerrar lentamente la puerta hasta su detención; tomarla con ambas manos por la derecha y por la izquierda, cerrarla ulteriormente y extraerla elevándola;
- 4) para reinstalar la puerta es necesario aplicar el procedimiento de desenganche en orden y sentido inverso; insertar las dos bisagras en los respectivos alojamientos y abrir por completo la puerta;
- 5) girar las dos palancas "B" para situarlas nuevamente en la posición 1;

### LIMPIEZA DEL CRISTAL DE LA PUERTA

Todos los hornos están provistos de puertas con cristal de características innovadoras y extremadamente prácticas. El full glass interno puede ser removido con facilidad sin utilizar ningún instrumento; el sistema de bloqueo sin tornillos a la vista garantiza una fácil limpiabilidad de la puerta, que sólo el cristal puede garantizar.



Aplicar las siguientes instrucciones para desmontar correctamente el cristal de la puerta del horno:

- abrir por completo la puerta;
- con auxilio de una moneda o de un destornillador plano hacer palanca delicadamente en las dos ranuras presentes en la parte inferior de la contrapuerta;
- extraído de esta forma desde su alojamiento, el cristal podrá ser retirado desde su lugar;
- una vez concluida la limpieza, ejecutar en orden y sentido inverso las precedentes operaciones de desmontaje.

**IMPORTANTE :** Prestar atención al reinstalar los cristales a fin

### FUNCIONES DEL PROGRAMADOR ELECTRÓNICO DE 3 BOTONES (Fig. 13)

Significado de los símbolos en pantalla:

1	A*	Programa Automático en funcionamiento. (*: en algunos modelos, está el mensaje "Auto" en vertical).
2		Si aparece, el funcionamiento del horno está habilitado manualmente.
3	.	Si parpadea, indica que el programador está a la espera de la introducción de datos mediante el teclado.
4		Si está encendido, indica que está funcionando un temporizador de aviso.
5	-	Botón para reducir las cifras durante los ajustes de tiempo del temporizador. También sirve para seleccionar el volumen del timbre (3 niveles).
6	M	Botón "Mode" para acceder a las opciones de programación previstas por el programador.
7	+	Botón para aumentar las cifras durante los ajustes de tiempo del temporizador.

#### Primer encendido

Cuando se conecta el horno a la red eléctrica o tras un apagón, las cifras de la pantalla y la letra A aparecen parpadeando. En estas condiciones no se puede encender el horno.

Para ajustar la hora actual y/o habilitar el funcionamiento del horno, pulse y mantenga pulsado durante al menos 2 segs. el botón **M**.

La letra **A** se apagará y las cifras de la pantalla se volverán fijas. Con el punto (3) parpadeando, pulse el botón **-** o el botón **+** para modificar la hora mostrada. El programador acepta el dato introducido poco después de soltar el botón.

**Nota:** el horno solo puede llevar a cabo sus funciones de cocción si en la pantalla del programador está encendido el símbolo (2).

#### Temporizador de aviso

La función del temporizador consiste en un avisador acústico que se puede ajustar para un periodo máximo de 23 horas y 59 minutos. Una vez transcurrido el tiempo programado, el símbolo (4) se apagará y se activará una señal acústica, que se interrumpirá automáticamente después de 7 minutos o al pulsar cualquier botón.

Para ajustar el temporizador, pulse el botón **M** durante al menos 2 segs. o hasta que el símbolo (4) empiece a parpadear. Programe dentro de cuántas horas y/o minutos se debe activar el timbre, usando el botón **+** o el botón **-** para aumentar o reducir las cifras de la pantalla. Suelte el botón **+** o el botón **-** al alcanzar el tiempo deseado. Pasados algunos segundos aparecerá la hora actual junto al símbolo (4). La cuenta atrás comenzará inmediatamente.

#### Cocción semiautomática

##### DURACIÓN de la cocción:

Tras seleccionar una de las funciones de cocción disponibles y ajustar la temperatura deseada, pulse el botón **M** durante al menos 2 segs. para acceder a la modalidad de programación. El símbolo (4) se encenderá. Suelte y vuelva a pulsar el botón **M**. En la pantalla empezará a parpadear el símbolo A y aparecerá el mensaje: "dur". Después esta se alternará con la visualización de las cifras: **0\*00**.

Programe el tiempo de duración de la cocción pulsando los botones **-** o **+**. (tiempo máximo programable: 10 horas).

El programador procesará automáticamente el tiempo programado tras algunos segundos; también puede pulsar repetidas veces el botón **M** hasta volver a la visualización de la hora actual. Los símbolos **A** y (2) estarán encendidos.

Al concluir el tiempo de cocción programado, se emitirá una señal acústica y el horno se apagará automáticamente.

Consulte los capítulos siguientes: Desactivación del timbre y Rehabilitación del horno.

#### FINAL de cocción:

Tras seleccionar una de las funciones de cocción disponibles y ajustar la temperatura deseada, pulse el botón **M** durante al menos 2 segs. para acceder a la modalidad de programación. El símbolo (4) se encenderá.

Suelte y vuelva a pulsar el botón **M**. En la pantalla empezará a parpadear el símbolo **A** y aparecerá el mensaje: “dur”. Vuelva a pulsar el botón **M**. En la pantalla aparecerá el mensaje: “End”. Después este se alternará con la visualización de las cifras: 0\*00.

Ajuste la hora prevista para el final de la cocción pulsando los botones **-** o **+** (tiempo máximo programable: 10 horas).

El programador procesará automáticamente el tiempo programado tras algunos segundos; también puede pulsar repetidas veces el botón **M** hasta volver a la visualización de la hora actual. La cocción comenzará inmediatamente y, tras algunos segundos, la pantalla del programador volverá a mostrar la hora actual. Los símbolos **A** y (2) estarán encendidos.

Cuando se alcance la hora prevista para el final de la cocción, se emitirá una señal acústica y el horno se apagará automáticamente. Consulte los capítulos siguientes: Desactivación del timbre y Rehabilitación del horno.

#### Cocción automática

Programe un tiempo de DURACIÓN de la cocción según se explica en el capítulo DURACIÓN de la cocción, y después introduzca la hora del final de la cocción según las indicaciones dadas en el capítulo anterior. (Tiempo máximo programable para el final de la cocción: 24 horas). El horno se encenderá automáticamente a una hora determinada, que corresponderá a la diferencia entre la hora prevista para el final de la cocción y el tiempo de duración de la cocción.

Durante el periodo de espera, desde el encendido del horno hasta que se caliente, la pantalla mostrará el símbolo **A**, para indicar que se está ejecutando un programa automático, y la hora actual.

El encendido del horno se indicará con la iluminación del símbolo (2). Cuando se alcance la hora programada para el final de la cocción, se emitirá una señal acústica y el horno se apagará automáticamente.

Consulte los capítulos siguientes: Desactivación del timbre y Rehabilitación del horno.

#### Desactivación del timbre

Para desactivar manualmente la señal acústica, pulse cualquier botón.

#### Rehabilitación del horno

Al concluir una cocción semiautomática o automática, la pantalla muestra, además de la hora actual, el símbolo **A** parpadeando. En estas condiciones, la alimentación eléctrica de los elementos calefactores del horno, incluida la luz, estará desconectada.

Para rehabilitar el funcionamiento del horno, pulse y mantenga pulsado el botón **M** hasta que se encienda el símbolo (2) y se apague la letra **A**.

#### OTRAS FUNCIONES DEL PROGRAMADOR

##### Cancelación de un programa de cocción Semiautomático o Automático

Para cancelar un programa de cocción semiautomática o automática (símbolo **A** encendido), pulse simultáneamente los botones **-** y **+** durante al menos 2 segs. o hasta que se encienda el símbolo (2) y se apague la letra **A**.

#### Cancelación del temporizador de aviso

Para cancelar la cuenta del temporizador de aviso (símbolo 4), pulse el botón **M** durante al menos 2 segs. o hasta que aparezca el símbolo (4) parpadeando.

Pulse simultáneamente los botones **-** y **+**.

#### Comprobación del estado de las funciones

El tiempo programado o restante de cada función del programador se puede cargar en la pantalla entrando en la modalidad de programación con el botón **M**. Pulse y mantenga pulsado el botón **M** durante al menos 2 segs. o hasta que se encienda el símbolo (4).

La pantalla mostrará el tiempo restante, o una serie de ceros si el temporizador está deshabilitado. Vuelva a pulsar el botón **M**. La pantalla mostrará el mensaje: “dur” y después, de manera alternada, el tiempo restante o una serie de ceros (temporizador desactivado).

Si se vuelve a pulsar el botón **M** aparecerá el tiempo programado para el final de la cocción, con el mensaje: “End”.

#### Corrección de la hora actual o ajuste del volumen del timbre

Con el programador en modalidad estándar, símbolo (2), pulse simultáneamente los botones **-** y **+** durante al menos 2 segs. o hasta que parpadee el punto (3).

#### Para actualizar la hora de la pantalla pulse el botón **+** o el botón **-**.

Para ajustar el volumen del timbre pulse el botón **M**.

La pantalla mostrará el mensaje: to n... seguido de un número. Seleccione el volumen deseado con el botón **-**.

**Nota:** el número 1 corresponde al volumen más alto.

Número de niveles seleccionables: 3.

#### Atención:

Una interrupción de la corriente eléctrica provocará la cancelación de las funciones programadas, incluido el reloj.

Cuando se restablezca la corriente, deberá volverse a programar el programador.

#### CONSEJOS GENERALES

Para utilizar electrodomésticos deben respetarse algunas normas fundamentales.

Especialmente:

- la encimera vitrocerámica tiene una buena resistencia mecánica y soporta pequeños golpes accidentales. Si después de un golpe se advierten fisuras o grietas en la encimera, le aconsejamos que no utilizarla, desenchufar la conexión eléctrica y ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

#### Consejos en casos de avería

Antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia, comprobar que:

- el enchufe esté colocado correctamente en la toma de corriente
- el testigo general de funcionamiento esté encendido.

Si el problema continúa, llamar a un técnico cualificado y autorizado que pueda reparar la avería.

Si la luz del horno no funciona:

- quitar la conexión de la alimentación eléctrica. Sacar el vidrio de protección que se encuentra en el interior del horno, al fondo, y sustituir la bombilla.

Se declara cualquier responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de una mala instalación o de un uso incorrecto de la cocina.



**En caso de anomalías y, sobre todo, si se advirtieran fugas de gas o de aire, llame al técnico inmediatamente.**

#### USO DE LOS MANDOS “PUSH PULL”

Algunas versiones del producto están provistas del mando push pull.

El mando en reposo se encuentra a ras del panel de mandos; para utilizarlo debe ser presionado, con lo cual saldrá de su alojamiento; girar y elegir la función requerida. Este mando cuenta con un dispositivo de seguridad que, al encontrarse el mando mismo en posición de uso, imposibilita su retorno a la posición de reposo.

#### KIT “GUÍAS HORNO EXTRAÍBLES”

Algunas versiones del producto están provistas de las guías telescópicas.

Estas guías garantizan auténtico confort de cocción ya que permiten extraer por completo las rejillas asegurando su bloqueo en final de carrera. Esta comodidad comporta gestionar los alimentos sin temor de quemarse y garantiza una limpieza más profunda. Bajo pedido es posible equipar el horno con el Kit de “Guías Extraíbles”.

El pedido de este kit debe ser enviado a su revendedor.

#### USO ACCESORIOS DEL HORNO

- La rejilla del horno sirve para colocar bandejas normales para dulces, asados o directamente las carnes que se hacen al grill. Las parillas del horno dotadas de dos seguros situados en la parte posterior, deben ser introducidas en el horno hasta tocar la cavidad posterior.
- La grasera posicionada debajo de la parilla sirve para recoger los jugos colados de los alimentos cocidos directamente sobre la parilla misma. La grasera puede ser utilizada también para cocinar los alimentos.
- El horno está dotado de un sistema de bloqueo de las parillas que permite quitarlas sin que sobresalgan del horno (1). Para quitar completamente las parillas, como se indica en el dibujo, es suficiente levantarlas cogiéndolas de la parte delantera y tirar (2) véase fig. 12.

#### DIRECTIVA 2012/19/CE (RAEE): INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS



**Fig. A**

Esta información le será útil al usuario sólo en caso de que el símbolo ilustrado en la (Fig. A) figure en la etiqueta adhesiva aplicada al producto (etiqueta de matrícula) en la que rezan los datos específicos del propio producto:

Este símbolo indica que el artículo está catalogado, según las normas vigentes, como aparato eléctrico o electrónico y resulta conforme con la Directiva EU 2012/19/CE (RAEE), por lo que, al término de su vida útil, obligatoriamente, deberá ser tratado por separado de los residuos domésticos y ser depositado gratuitamente en un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al revendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente.

El usuario será responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida correspondientes, so pena de las sanciones previstas por la legislación vigente en materia de eliminación de residuos.

La adecuada recogida selectiva para la posterior destinación del aparato en desuso al reciclado, tratamiento y eliminación compatible con el respeto al medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la

salud y favorece el reciclado de los materiales que componen el producto.

Para más información acerca de los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de residuos o a la tienda en la que se haya efectuado la adquisición.

Los productores y los importadores cumplen con sus responsabilidades en relación con el reciclado, el tratamiento y la eliminación compatibles con el medio ambiente tanto directamente como participando en un sistema colectivo.

#### REGLAMENTO EUROPEO n° 1935/2004 - materiales en contacto con alimentos.

##### Información para los usuarios.

El símbolo reproducido en la figura, presente en el envase, indica que los materiales que pueden entrar en contacto con los alimentos, en este producto, resultan conformes con lo dispuesto en el reglamento europeo n° 1935/2004.

En el interior del horno los alimentos podrían entrar en contacto con: las rejillas del horno, bandejas graseras, planchas de pastelería, el cristal de la puerta del horno, las juntas de goma, asadores y las paredes del horno.

En la cocina con: rejillas, quemadores y la propia encimera.

En el compartimiento calentaplatos, con las propias paredes

IMPORTADOR: PUNKTAL S.A.  
AV. GRAL. RONDEAU 1999 MONTEVIDEO – URUGUAY  
[www.punktal.com.uy](http://www.punktal.com.uy)

SERVICIO OFICIAL PUNKTAL  
CALLE CUAREIM 1544 MONTEVIDEO – URUGUAY  
[service@punktal.com.uy](mailto:service@punktal.com.uy)  
Tel: 2900-3538